

## Condizioni per l'utilizzo delle carte di debito Raiffeisen

(Le carte di debito Raiffeisen sono «Raiffeisen Debit Mastercard» e «Raiffeisen Visa Debit Card»)

### **1. Oggetto e ambito di applicazione**

Le seguenti Condizioni per l'utilizzo delle carte di debito Raiffeisen (nel prosieguo «Condizioni») disciplinano i servizi delle carte di debito (nel prosieguo «carte») emesse dalla Banca Raiffeisen (nel prosieguo «Banca») e trovano applicazione in aggiunta alle Condizioni generali di affari della Banca (nel prosieguo «CGA»). Con la firma del contratto di base, della richiesta di carta o l'impiego della carta il titolare della carta accetta le presenti Condizioni.

### **2. Motivazione del rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta**

Dopo l'avvenuta verifica della richiesta di carta da parte della Banca, il titolare del conto, il procuratore o una persona designata dallo stesso titolare (nel prosieguo «titolare della carta») riceve una carta personale e non trasferibile unitamente a un codice personale (nel prosieguo «codice NIP»). La carta e il codice NIP vengono recapitati per posta separatamente.

La Banca ha il diritto di rifiutare la richiesta di carta senza indicarne i motivi.

Il rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta tra la Banca e il titolare della carta è perfezionato con l'approvazione della richiesta di carta da parte della Banca, il recapito della carta al rispettivo titolare o il primo impiego della carta stessa (nel prosieguo «rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta»).

### **3. Emissione della carta**

Le carte possono essere emesse dalla Banca come carte fisiche e virtuali. Ogni carta resta di proprietà della Banca.

Nel caso delle carte fisiche, il numero della carta è stampato su una carta in plastica e memorizzato nel chip e sulla striscia magnetica.

Nel caso delle carte virtuali, in luogo del numero della carta viene generato un altro numero (nel prosieguo «token»), il quale viene memorizzato su un dispositivo mobile o presso un punto di accettazione. I token sono utilizzati, in particolare, per i pagamenti a distanza e il Mobile Payment.

La carta scade alla fine del mese indicato sulla carta (nel prosieguo «data di scadenza»). Salvo comunicazioni contrarie del titolare della carta, prima della data

di scadenza sarà emessa automaticamente una nuova carta a suo nome. Il titolare della carta contatterà la Banca, qualora non dovesse aver ricevuto la nuova carta almeno dieci giorni prima della data di scadenza. In caso di smarrimento della carta o di difetto tecnico, la Banca emetterà una nuova carta fisica.

La Banca è autorizzata a non rinnovare più la carta qualora questa non sia stata impiegata per un periodo superiore a due anni.

### **4. Relazione di conto/Conti Conto Service aggiuntivi**

La carta è sempre collegata a un determinato conto intestato al titolare del conto presso la Banca (nel prosieguo «conto della carta»). Nell'ambito dei servizi Conto Service disponibili solo presso i distributori automatici Raiffeisen, possono essere collegati alla carta fino a tre altri conti, da impiegare in alternativa al conto della carta. Tramite i servizi Conto Service è possibile utilizzare la carta anche in riferimento agli altri conti. Il titolare del conto può richiedere in qualsiasi momento alla Banca l'attivazione o la cancellazione di un conto nell'ambito dei servizi Conto Service. In caso di disdetta di un conto Conto Service aggiuntivo, quest'ultimo viene automaticamente scollegato dalla carta.

La Banca è autorizzata ad addebitare tutti gli importi derivanti dall'impiego della carta sul conto della carta e sui conti aggiuntivi collegati nell'ambito di Conto Service. Il diritto di addebito della Banca si applica senza restrizioni anche in caso di divergenze tra il titolare della carta e una terza parte (ad es. punti di accettazione).

### **5. Utilizzo della carta presso i distributori automatici Raiffeisen (servizi Conto Service)**

La carta può essere impiegata presso i distributori automatici Raiffeisen per le seguenti funzioni:

- a) prelievamento di contanti;
- b) consultazione e, su richiesta, stampa delle informazioni del conto (saldo attuale e transazioni);
- c) versamenti di denaro contante presso i distributori automatici Raiffeisen abilitati.

Il titolare della carta versa presso i distributori automatici Raiffeisen abilitati solo banconote e monete in ottimo stato. Per evitare danni, è necessario rimuovere

eventuali corpi estranei dalle banconote e monete prima di effettuare il versamento.

## **6. Utilizzo della carta presso i distributori automatici non Raiffeisen e pagamento senza contanti**

La carta può essere impiegata presso tutti i punti di accettazione Mastercard o Visa (nel prosieguo «punti di accettazione») sul territorio nazionale e all'estero entro il limite concordato per le seguenti transazioni:

- a) pagamento di beni e servizi in loco;
- b) pagamento di beni e servizi tramite transazione online, telefono o corrispondenza (nel prosieguo collettivamente «pagamenti a distanza»);
- c) prelievo di contanti presso i distributori automatici o sporadicamente allo sportello;
- d) garanzia di pagamento per prenotazioni e crediti eventuali;
- e) conferimento di un'autorizzazione all'addebito permanente presso i punti di accettazione per prestazioni ricorrenti;
- f) restituzione di contanti in combinazione con un pagamento di beni e servizi in loco presso i punti di accettazione che offrono questo servizio.

Il titolare della carta può impiegare la propria carta solo nell'ambito delle proprie possibilità finanziarie e del limite concordato. Il limite viene comunicato al titolare della carta contestualmente al recapito della carta stessa. Può anche essere chiesto in ogni momento alla Banca o tramite i servizi online della Banca. Entro il limite, per transazioni specifiche possono essere applicati limiti inferiori (ad es. prelievamenti di contanti).

Il titolare della carta risponde di tutti gli impegni derivanti dall'impiego di tutte le carte. Qualora venga emessa una carta per un procuratore del conto o una persona designata dal titolare del conto, tali titolari delle carte rispondono in modo solidale e illimitatamente insieme al titolare del conto di tutti gli impegni derivanti dall'utilizzo della loro carta. Qualora gli impegni derivanti dall'impiego di tale carta non vengano assunti dal titolare del conto, la Banca può chiederne il pagamento a tale titolare della carta.

Qualora non si desideri più l'autorizzazione all'addebito permanente per prestazioni ricorrenti o l'acquisto di prestazioni, queste devono essere revocate ovvero disdetta dal titolare della carta direttamente presso il punto di accettazione.

In caso di blocco o disdetta della carta, il titolare della carta è tenuto a informare tutti i punti di accettazione ai quali è stata conferita un'autorizzazione all'addebito permanente per prestazioni ricorrenti o consegnata

una garanzia di pagamento per prenotazioni e impegni eventuali in merito al blocco o alla disdetta della carta. La carta bloccata o disdetta dovrà altresì essere rimossa per le soluzioni di Mobile Payment.

La Banca ha il diritto di comunicare il numero della carta e la data di scadenza della nuova carta emessa per il titolare della carta ai punti di accettazione a cui è stata conferita l'autorizzazione permanente e ai fornitori terzi di soluzioni di Mobile Payment presso cui è stata memorizzata la carta. Il titolare della carta può rinunciare in qualsiasi momento a tale servizio di aggiornamento tramite comunicazione corrispondente da inviarsi alla Banca.

L'utilizzo della carta per scopi illegali è proibito.

## **7. Approvazione delle transazioni con la carta**

Le transazioni con la carta possono essere approvate come segue:

- a) mediante immissione del codice NIP (pagamento di beni e servizi in loco o prelievo di contanti presso i distributori automatici);
- b) tramite il semplice utilizzo della carta, senza immissione del NIP (in caso di pagamento senza contatto, fino all'importo massimo stabilito a tale scopo che può essere richiesto alla Banca);
- c) a seguito di immissione del nome, del numero della carta, della data di scadenza e (ove richiesto) del codice di sicurezza di tre cifre (CVV, CVC) riportati sulla carta per pagamenti a distanza;
- d) tramite l'utilizzo di un protocollo di sicurezza aggiuntivo (nel prosieguo «3D Secure») per le transazioni online;
- e) a seguito di memorizzazione della carta in un portafoglio personale (nel prosieguo «wallet») per le soluzioni di Mobile Payment, in conformità alle disposizioni del fornitore terzo con una password per dispositivo/codice NIP personale o altri mezzi di legittimazione (ad es. impronta digitale personale o identificazione biometrica facciale);
- f) tramite un altro metodo prestabilito dalla Banca.

Con l'approvazione della transazione con la carta, il titolare della carta riconosce il credito del punto di accettazione. Contemporaneamente ordina esplicitamente e irrevocabilmente alla Banca di versare gli importi al relativo punto di accettazione e di addebitarli sulla propria carta.

Se lo desidera, il titolare della carta può richiedere la disattivazione della funzione di pagamento senza contatto alla Banca o effettuarla direttamente nei servizi online.

## **8. Protocollo di sicurezza aggiuntivo (3D Secure) per le transazioni online**

Il protocollo di sicurezza aggiuntivo (3D Secure) è uno standard di sicurezza riconosciuto a livello internazionale per le transazioni online con le carte.

Per l'utilizzo di 3D Secure, ossia per l'autorizzazione di transazioni online con 3D Secure, è necessaria una registrazione una tantum della carta da parte del titolare della carta nella soluzione messa a disposizione. Per motivi di sicurezza, dopo l'avvenuta attivazione 3D Secure non può più essere disattivato.

Se 3D Secure è offerto dal punto di accettazione, il titolare della carta deve predisporre il proprio pagamento tramite questo metodo di pagamento. Qualora il titolare della carta dovesse rinunciare all'utilizzo di 3D Secure, può essere escluso dall'impiego della carta per transazioni online presso tali punti di accettazione. Il titolare della carta può approvare le transazioni con la carta con 3D Secure solo se i dettagli di pagamento indicati sono corretti.

## **9. Memorizzazione della carta per soluzioni di Mobile Payment**

La Banca può consentire al titolare della carta l'utilizzo della carta per soluzioni di Mobile Payment, che consentono di eseguire transazioni con la carta per il pagamento senza contatto e transazioni online con un wallet su dispositivi mobili (nel prosieguo «dispositivi mobili»).

La Banca non è un fornitore di soluzioni di Mobile Payment, bensì può consentire unicamente la memorizzazione della carta (risp. del token) presso fornitori terzi selezionati di soluzioni di Mobile Payment. Le presenti disposizioni si applicano anche per l'utilizzo delle soluzioni di Mobile Payment. La Banca può sospendere in ogni momento l'offerta per l'utilizzo della carta per soluzioni di Mobile Payment o rifiutarne la memorizzazione.

Per l'utilizzo di soluzioni di Mobile Payment si applicano le condizioni d'uso e le istruzioni del rispettivo fornitore terzo. L'avvenuta memorizzazione sarà confermata al titolare della carta direttamente nel wallet, tramite e-mail, tramite SMS o in altra modalità. Il titolare della carta può cessare in ogni momento l'utilizzo delle soluzioni di Mobile Payment, rimuovendo la propria carta memorizzata (risp. il token) presso il fornitore terzo. In merito all'autorizzazione dei dispositivi mobili e delle carte, nonché al contenuto, all'entità e alla durata dei servizi di Mobile Payment decide unicamente il fornitore terzo.

La Banca non è responsabile dei servizi, delle informazioni, del software e dell'hardware messi a disposizione dal fornitore terzo nonché dei guasti, degli errori, dei problemi di sicurezza, di disponibilità o di funzionamento correlati agli stessi. La Banca non risponde inoltre delle azioni di altri terzi, come ad es. fornitori Internet e telefonici. Fatto salvo quanto previsto dal successivo punto 14, la Banca non risponde dei danni derivanti dall'utilizzo di soluzioni di Mobile Payment.

La Banca e il fornitore terzo di soluzioni di Mobile Payment sono responsabili reciprocamente indipendenti e autonomi in relazione all'elaborazione dei dati. Il fornitore terzo elabora i dati per le proprie finalità in conformità alle proprie condizioni d'uso e alla propria informativa sulla protezione dei dati. La Banca non ha alcuna influenza sull'utilizzo e sulla protezione dei dati da parte del fornitore terzo. Tutte le contestazioni dovranno essere indirizzate direttamente ai fornitori terzi.

A seguito della memorizzazione della carta (risp. del token) nella soluzione di Mobile Payment del fornitore terzo, il titolare della carta acconsente all'inoltro dei dati necessari a tale scopo da parte della Banca ai fornitori terzi e al terzo da lui selezionato sul territorio nazionale e all'estero, i quali elaborano tali dati per l'erogazione della soluzione di Mobile Payment sotto la loro responsabilità. Tramite l'inoltro e in generale a seguito dell'utilizzo delle soluzioni di Mobile Payment, è possibile risalire a una relazione bancaria del titolare della carta con la Banca. Il titolare della carta esonera la Banca nell'entità corrispondente dai suoi obblighi di discrezione, in particolare dal segreto bancario, e dalla salvaguardia della protezione dei dati. La Banca ha inoltre il diritto di comunicare al fornitore della soluzione di Mobile Payment presso cui è stata memorizzata la carta il numero della carta e la data di scadenza di una nuova carta. Il titolare della carta può rinunciare in qualsiasi momento all'adesione a tale servizio di aggiornamento tramite comunicazione corrispondente da inviarsi alla Banca.

Il titolare della carta prende atto del fatto che l'utilizzo di soluzioni di Mobile Payment presenta rischi aggiuntivi nonostante tutte le misure di sicurezza. In particolare, è possibile che i dati possano essere utilizzati illecitamente o visualizzati da soggetti non autorizzati, il che può danneggiare finanziariamente il titolare della carta o lederne la personalità.

Il titolare della carta può memorizzare la carta a lui intestata solo su dispositivi mobili che siano accessibili esclusivamente a lui. In caso di blocco o disdetta della carta, il titolare della carta è tenuto a rimuovere

immediatamente la carta per le soluzioni di Mobile Payment.

## **10. Giustificativo di transazione/Richiesta di informazioni**

Il titolare della carta riceve su richiesta, in caso di prelievi di contanti e versamenti presso la maggiore parte dei distributori automatici, e automaticamente o su richiesta, in caso di pagamento di merci e servizi, un giustificativo di transazione, nel quale è visualizzato l'accredito e/o l'addebito.

La Banca non si assume alcuna responsabilità in merito all'attualità e alla completezza delle informazioni e comunicazioni richieste tramite i distributori automatici, i terminali o altri canali. Ha valore vincolante esclusivamente l'estratto conto della carta e/o dei conti Conto Service.

## **11. Limiti di carta/Limitazione d'impiego**

La Banca fissa per ogni carta un limite giornaliero e mensile (di seguito «limite di carta»), nell'ambito del quale è possibile effettuare le transazioni sulla base dell'avere disponibile in conto. I limiti di carta vengono comunicati al titolare della carta e possono essere visualizzati in qualsiasi momento con i servizi online della Banca. Sono determinanti per l'impiego della carta anche i limiti di prelievo dei rispettivi conti, un eventuale blocco del conto e le disposizioni vigenti nel Paese. La Banca è autorizzata ad approvare le transazioni in qualsiasi momento, anche se non è presente un avere in conto, cosa che può portare all'addebito di interessi debitorie.

## **12. Blocco delle carte**

Il titolare del conto e/o della carta può bloccare la carta in qualsiasi momento (7x24h), autonomamente tramite i servizi online della Banca oppure richiedendo il blocco all'apposito ufficio definito dalla Banca. La soppressione del blocco è consentita solo dietro presentazione del consenso scritto del titolare del conto. In caso di blocco della carta non vengono più autorizzate transazioni di pagamento.

Se il titolare del conto blocca il conto della carta, la carta non viene bloccata automaticamente. Il titolare del conto deve richiedere espressamente il blocco della carta per escludere eventuali transazioni con la stessa.

La cancellazione della procura sul conto come pure il decesso o la perdita della capacità di agire di un titolare della carta non portano al blocco automatico della

sua carta. Il titolare del conto e/o il suo rappresentante deve richiedere espressamente alla Banca il blocco della carta.

## **13. Obblighi di diligenza e di comunicazione del titolare della carta**

Il titolare della carta conserva la carta e il suo codice NIP separatamente. Il codice NIP e il protocollo di sicurezza supplementare nonché altri mezzi di legittimazione non possono in alcun caso essere resi accessibili ad altri soggetti. Ciò vale anche per la carta, che deve essere conservata diligentemente e protetta contro l'accesso di soggetti non autorizzati. È vietata la registrazione del codice NIP. Per motivi di sicurezza, deve essere scelto un codice NIP che non sia composto da combinazioni di numeri o lettere facilmente identificabili (ad es. numero di telefono, data di nascita, targa automobilistica, nome del titolare della carta o di parti correlate, sequenze di numeri o lettere ripetute o direttamente successive). Il codice NIP può essere modificato in qualsiasi momento presso i distributori automatici predisposti a tale funzione in Svizzera.

Il titolare della carta ha cura di non essere osservato durante l'immissione del codice NIP. Ove vi sia motivo di ritenere che terzi potrebbero essere venuti a conoscenza del codice NIP, il titolare della carta modifica senza indugio il codice NIP o blocca la carta risp. ne richiede immediatamente il blocco.

Lo stesso vale per l'uso di altri mezzi di legittimazione in relazione alle soluzioni di Mobile Payment e 3D Secure, in particolare in relazione al dispositivo mobile utilizzato. Il titolare della carta è tenuto a utilizzare i dati di sicurezza memorizzati (ad es. impronta digitale, identificazione biometrica facciale o password per dispositivo) sui dispositivi mobili e non può dare a terzi alcun accesso ai dispositivi mobili e ai dati memorizzati al loro interno. Il titolare della carta è tenuto a cancellare tutti i dati relativi alla carta e alle transazioni in relazione alla carta prima di una cessione temporanea o permanente del dispositivo mobile.

Il titolare della carta provvede affinché soggetti non autorizzati non possano effettuare manomissioni ai dispositivi mobili. In particolare, adotta tutte le precauzioni necessarie per impedire danni. Il titolare della carta esegue immediatamente gli aggiornamenti dei sistemi operativi e delle app rilevanti per la sicurezza sui dispositivi mobili. Le app utilizzate sul dispositivo mobile per la carta possono essere scaricate esclusivamente dall'app store ufficiale. Il titolare della carta si informa in merito alle precauzioni di sicurezza necessarie e riduce al minimo possibili rischi per la sicurezza

derivanti dall'utilizzo di Internet tramite l'impiego di misure di sicurezza adeguate.

In caso di smarrimento di un dispositivo mobile, il titolare della carta dovrà fare il possibile per impedire l'accesso di soggetti non autorizzati ai dati trasmessi dalla Banca al dispositivo mobile (ad es. mediante il blocco della carta SIM, il blocco del dispositivo mobile, la cancellazione dei dati, il ripristino o la richiesta di ripristino dell'account utente).

In caso di smarrimento, furto o indizi di un uso illecito della carta o del dispositivo mobile, il titolare della carta dovrà comunicare senza indugio tale circostanza telefonicamente presso l'ufficio designato dalla Banca e dovrà bloccare la carta o chiederne il blocco immediatamente.

In caso di danni, il titolare della carta dovrà contribuire al chiarimento del caso e alla riduzione al minimo del danno. Qualora in relazione all'uso illecito sussista un'ipotesi di reato, nell'ambito della gestione del danno la Banca può invitare il titolare della carta a sporgere una denuncia ovvero una querela presso l'autorità competente ed esigere una copia della denuncia.

Il titolare del conto verifica i relativi estratti conto subito dopo il loro ricevimento. Qualora il conto non abbia una chiusura mensile, il rispettivo titolare verifica i movimenti di conto periodicamente, almeno una volta a trimestre. Eventuali discrepanze, in particolare addebiti in seguito a utilizzo indebito della carta, devono essere immediatamente notificate alla Banca, in ogni caso al più tardi entro i 45 giorni successivi alla chiusura mensile del conto; in caso contrario l'estratto conto viene ritenuto approvato.

Se richiesto dalla Banca, si deve anche inoltrare immediatamente una contestazione scritta, completa di tutta la documentazione direttamente correlata alla/e transazione/i oggetto della disputa. Se il titolare della carta riceve un modulo danni della Banca, è tenuto a compilarlo e a rinviarlo sottoscritto entro 10 giorni dal suo ricevimento. Il titolare della carta è responsabile nei confronti della Banca per tutti i costi da lui arrecati alla stessa con contestazioni di transazioni effettuate in mala fede o con intento fraudolento.

Il titolare della carta avvisa immediatamente per telefono la Banca se sospetta o accerta irregolarità, in particolare in relazione all'approvazione di transazioni con la carta (ad es. codice NIP, 3D Secure, soluzioni di Mobile Payment), ai servizi online, alla comunicazione con la Banca tramite mezzi di comunicazione elettronici (ad es. telefono, e-mail, SMS, servizio Push, Internet, ecc.) o ai dispositivi mobili.

Tutti gli obblighi riportati nel presente punto 13 sono

definiti collettivamente «obblighi di diligenza» per l'utilizzo nelle presenti Condizioni.

#### **14. Responsabilità**

La Banca si assume per intero i danni arrecati al titolare della carta a seguito del comprovato uso illecito della carta ovvero dell'approvazione da parte di terzi non correlati, nella misura in cui a lui non sia imputabile alcuna colpa. Con ciò si riferisce, ad esempio, a danni a seguito di falsificazioni o contraffazioni della carta o furto di dati ad opera di terzi non correlati.

Sono considerati «terzi correlati» il coniuge o il partner registrato, parenti in linea retta (in particolare figli e genitori) o altre parti correlate, procuratori e/o persone che coabitano con il titolare della carta.

Non vengono assunti, in particolare:

- danni derivanti dall'uso illecito della carta, riconducibili a violazioni delle presenti Condizioni, in particolare degli obblighi di diligenza, o alla colpa del titolare della carta, finché la carta non viene eventualmente bloccata;
- danni derivanti da transazioni che il titolare della carta o terzi correlati ha/hanno approvato in conformità a uno dei metodi elencati al punto 6;
- danni di cui risponde un'assicurazione;
- eventuali danni indiretti e danni conseguenti.

Qualora sia insorto un danno in relazione all'utilizzo di una soluzione di Mobile Payment, per l'assunzione del danno da parte della Banca si presume che anche le condizioni d'uso del rispettivo fornitore terzo siano state interamente osservate.

La Banca declina qualsiasi responsabilità per le operazioni concluse con l'utilizzo della carta. In particolare, eventuali contestazioni relative a beni o servizi nonché altre divergenze di opinione e pretese derivanti da tali negozi giuridici dovranno essere regolate direttamente tra il titolare della carta e il punto di accettazione interessato.

La Banca non si assume alcuna responsabilità, qualora un punto di accettazione rifiuti di accettare la carta o qualora non sia possibile effettuare un pagamento con la carta per motivi tecnici o di altra natura.

La Banca si adopera per mettere a disposizione le possibilità di pagamento offerte, eventuali possibilità di prelevamento di contanti, nonché altri servizi correlati al rapporto avente ad oggetto la carta in modo tale che non si verifichino guasti e interruzioni. Tuttavia, la possibilità di impiego della carta e l'accesso ai servizi menzionati e ad altri eventuali servizi non possono essere garantiti in ogni momento e senza interruzioni.

La Banca non si assume alcuna responsabilità, qualora

l'utilizzo della carta presso un distributore automatico o un terminale di pagamento non sia possibile o la carta venga danneggiata o resa inutilizzabile dal distributore automatico.

In ogni caso, il diritto all'utilizzo della carta si estingue con la cessazione del rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta. La Banca declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti dall'uso della carta dopo la cessazione del rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta, la richiesta di ritiro o la restituzione della carta. Il titolare del conto e il titolare della carta rispondono interamente nei confronti della Banca per i danni da ciò derivanti. Un utilizzo illecito della carta può essere perseguito civilmente e penalmente.

In caso di assunzione del danno da parte della Banca, il titolare della carta cede interamente alla Banca i propri crediti derivanti dal caso di danno.

## **15. Tasse e indennità**

Per l'emissione e l'utilizzo di una carta, la Banca può addebitare una tassa annuale ricorrente. Inoltre, è autorizzata ad applicare le commissioni derivanti dal disbrigo delle transazioni e da altri servizi. Le tasse sono riportate nei prezzi dei servizi vigenti della Banca, che è possibile richiedere alla Banca o consultare sulla home page della Banca. A ciò si aggiungono spese generate dal titolare della carta o dal titolare del conto, dovute in via straordinaria. Con il rispettivo impiego della carta, il titolare della carta riconosce le tasse vigenti al momento dell'impiego della carta.

In caso di transazioni in una valuta diversa dalla valuta della carta (nel prosieguo «valuta estera») viene altresì addebitata sul conto della carta una tassa di elaborazione corrispondente. La conversione della valuta estera nella valuta della carta avviene sulla base di uno dei corsi della carta stabiliti dalla Banca. Se la carta in franchi svizzeri viene utilizzata presso punti di accettazione esteri per il pagamento in franchi svizzeri, la Banca può comunque addebitare una tassa di elaborazione sul conto della carta.

Il punto di accettazione indennizza il proprio partner contrattuale (nel prosieguo «acquirer») per la messa a disposizione dell'infrastruttura della carta e dei servizi correlati. A sua volta, la Banca può ricevere dall'acquirer una tassa (cosiddetta tassa interchange) in relazione alle transazioni con la carta. Tali indennità rappresentano una parte della retribuzione della Banca per i servizi erogati nei confronti del titolare della carta. Inoltre, la Banca di terzi (ad es. organizzazioni internazionali di carte) può ricevere indennità per le transazioni con la carta.

Qualora la Banca riceva o abbia ricevuto tali indennità in passato, le quali ai sensi dell'art. 400 del Codice delle obbligazioni svizzero o di altra disposizione legale/normativa sono soggette all'obbligo di rendiconto e restituzione, con l'accettazione delle presenti Condizioni il titolare della carta rinuncia espressamente a tale diritto di restituzione. Informazioni dettagliate in merito ai principi e all'ammontare di queste indennità possono essere consultate in ogni momento su [www.raiffeisen.ch/indennizzi](http://www.raiffeisen.ch/indennizzi) o richieste presso la Banca. Tali informazioni, nella loro forma vigente, costituiscono parte integrante del rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta.

## **16. Protezione dei dati ed esonero dal segreto bancario**

La Banca elabora i dati personali nel rispetto delle disposizioni applicabili in materia di protezione dei dati e in conformità all'«Informativa sulla protezione dei dati carte» nonché all'«Informativa generale sulla protezione dei dati», le quali sono entrambe consultabili sulla home page della Banca all'indirizzo [www.raiffeisen.ch/informazioni-legali](http://www.raiffeisen.ch/informazioni-legali) risp. [www.raiffeisen.ch/downloadcenter](http://www.raiffeisen.ch/downloadcenter) o possono essere richieste alla Banca e si applicano in via integrativa alle presenti Condizioni. Con la firma del contratto di base, della richiesta di carta o con l'impiego della carta, il titolare della carta prende anche atto espressamente delle modalità di trattamento dei dati in conformità all'«Informativa sulla protezione dei dati carte» nonché all'«Informativa generale sulla protezione dei dati» e in generale delle disposizioni sulla protezione dei dati della Banca. Il titolare della carta esonera la Banca dal proprio obbligo di discrezione, in particolare dal segreto bancario e dalla salvaguardia della protezione dei dati, nella misura in cui ciò avvenga per l'esecuzione di transazioni o l'erogazione di servizi e anche se la Banca non controlla l'ulteriore utilizzo dei dati.

In particolare, in relazione all'esonero dagli obblighi di discrezione e dalla protezione dei dati, il titolare della carta prende atto che il diritto svizzero ed estero, obblighi contrattuali o altre consuetudini possono rendere necessaria la divulgazione nei confronti di autorità o terzi coinvolti nell'esecuzione (ad es. soggetti incaricati dell'elaborazione delle carte, organizzazioni internazionali di carte Mastercard e Visa, acquirer e punti di accettazione incl. i relativi fornitori di servizi) di dati protetti dall'obbligo di discrezione o di altri dati del titolare della carta. Il titolare della carta prende altresì atto che, a seguito dell'impiego delle carte in Svizzera e all'estero, in particolare i terzi summenzio-

nati possono venire a conoscenza dei dati relativi alle transazioni (ad es. numero della carta, importo/data della transazione, punto di accettazione). In determinati casi, vengono a conoscenza di ulteriori dati, come ad es. il nome del titolare della carta. I dati trasmessi in particolare alle organizzazioni internazionali di carte o tali dati consultati possono essere elaborati dalle organizzazioni internazionali di carte per le loro proprie finalità e in conformità alle loro proprie informative sulla protezione dei dati (cfr. [www.mastercard.com](http://www.mastercard.com) e [www.visa.com](http://www.visa.com)) sul territorio nazionale e all'estero, ossia anche in Paesi senza un'adeguata protezione dei dati.

Con la firma del contratto di base, della richiesta di carta o con l'impiego della carta il titolare della carta acconsente anche espressamente a che i dati personali vengano trasmessi anche in Paesi in cui non sussiste alcuna protezione dei dati comparabile alla Svizzera, ossia anche in Paesi in cui non sussiste alcuna adeguata protezione dei dati. Il titolare della carta esonera la Banca nella misura corrispondente dalla salvaguardia della protezione dei dati.

Si applicano inoltre le CGA. L'esonero dal segreto bancario previsto al loro interno si applica in via integrativa alle presenti Condizioni.

Il titolare della carta autorizza inoltre la Banca, in particolare nella misura in cui sia assolutamente necessaria un'autorizzazione, a creare e valutare profili cliente, di consumo e di preferenze, per offrirgli prodotti e servizi (anche di terzi) ai quali potrebbe essere interessato, ovvero a inviare informazioni in merito al suo indirizzo postale risp. e-mail o per telefono (ad es. SMS) o a renderli accessibili tramite i servizi online della Banca. Il titolare della carta può revocare in qualsiasi momento il consenso alla ricezione di informazioni sui prodotti e sui servizi e/o nell'elaborazione dei dati per finalità di marketing tramite comunicazione alla Banca. Ne sono escluse le comunicazioni non pubblicitarie e i testi generati automaticamente.

La Banca è autorizzata, ma non obbligata, a registrare e conservare conversazioni telefoniche e altre forme di comunicazione per fini probatori o di controllo della qualità.

## **17. Comunicazione, sicurezza dei mezzi di comunicazione elettronica**

Qualora il titolare della carta contatti la Banca tramite e-mail, per telefono o comunichi alla Banca il proprio indirizzo e-mail o numero di telefono o utilizzi altri mezzi di comunicazione elettronici o attivi mezzi di comunicazione elettronici nei servizi online, autorizza

così la Banca a comunicare con lui mediante i mezzi di comunicazione elettronici corrispondenti (ad es. telefono, e-mail, SMS, servizio Push, Internet, ecc.) e anche a condividere elettronicamente informazioni protette dall'obbligo di discrezione. Il titolare della carta prende atto che la comunicazione tramite mezzi di comunicazione elettronici è associata a considerevoli rischi e pericoli. Il titolare della carta autorizza espressamente la Banca a utilizzare mezzi di comunicazione elettronici a scopo di comunicazione e a scopo di condivisione delle informazioni con lui ed esonera la Banca in tal senso dalla salvaguardia del segreto bancario e della protezione dei dati.

Il titolare della carta prende atto che, in caso di impiego di mezzi di comunicazione elettronici, vengono trasmessi anche dati personali e soggetti al segreto bancario e che è possibile risalire a una relazione bancaria con lui. Ad esempio, la trasmissione tramite e-mail ed SMS avviene tramite canali non cifrati. L'invio di notifiche Push avviene in modo cifrato al dispositivo mobile del titolare della carta. Il titolare della carta prende altresì atto del fatto che terzi, in particolare il rispettivo fornitore della propria rete di telefonia mobile o della propria connessione Internet, possono avere accesso alle notifiche inviate tramite questi canali.

La Banca è, tra l'altro, anche autorizzata a inviare al titolare della carta notifiche di sicurezza e informazioni relative al suo rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta al numero di telefono da lui comunicato. Le comunicazioni possono essere inoltre inviate dalla Banca tramite e-mail o essere rese accessibili tramite i servizi online.

In particolare per l'utilizzo di 3D Secure, i servizi online e le soluzioni di Mobile Payment nonché per qualsiasi utilizzo di mezzi di comunicazione elettronici, il titolare della carta prende atto del fatto che, a causa della configurazione aperta di Internet o di eventuali altri canali di comunicazione, nonostante tutte le misure di sicurezza della Banca sussiste la possibilità che terzi possano ottenere l'accesso non autorizzato alla comunicazione tra lui e la Banca e che ciò potrebbe danneggiarlo finanziariamente o lederne la personalità. In particolare, sussiste altresì il rischio che le informazioni possano essere alterate, poiché la Banca non ha alcuna possibilità di garantire l'integrità delle informazioni. In caso di utilizzo di mezzi di comunicazione elettronici, possono inoltre essere trasmessi dati attraverso Paesi terzi (a livello mondiale), i quali non offrono lo stesso livello di protezione dei dati della Svizzera, anche se il titolare della carta si trova in Svizzera. La

Banca non si assume alcuna responsabilità per tutte le conseguenze che possono derivare dall'eventuale intercettazione non autorizzata di dati ad opera di terzi. Indipendentemente dal mezzo di comunicazione utilizzato, le informazioni vengono inviate regolarmente senza controllo e, in talune circostanze, oltre confine, anche se il mittente e il destinatario si trovano in Svizzera, nel qual caso i dati all'estero non sono soggetti alla protezione del diritto svizzero e un'autorità estera, come ad esempio un tribunale, o un altro terzo, può ordinare la consegna o accedere ai dati secondo quanto previsto dal diritto estero. Occorre altresì tenere presente che all'estero in talune circostanze non sussiste una protezione dei dati comparabile a quella Svizzera e il cliente dichiara di accettare espressamente la trasmissione dei dati associata all'estero, anche se in loco non sussiste o non è garantita alcuna adeguata protezione dei dati.

Le comunicazioni della Banca al titolare della carta si considerano recapitate nel momento in cui sono state inviate all'ultimo indirizzo postale o indirizzo e-mail da lui comunicato o rese a lui accessibili tramite i servizi online della Banca.

## **18. Collaborazione della Banca con i fornitori di servizi**

La Banca può esternalizzare settori e funzioni, inclusi i dati dei titolari delle carte relativi al rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta, in toto o in parte a fornitori di servizi in Svizzera o all'estero (outsourcing). Tali fornitori di servizi possono, a loro volta, comunicare i dati del titolare della carta ad altri fornitori di servizi. La Banca resta responsabile della fornitura della prestazione del fornitore di servizi. Con l'approvazione delle presenti Condizioni, il titolare della carta accetta la collaborazione della Banca con i fornitori di servizi. La Banca collabora nell'ambito dell'attività delle carte di debito con Raiffeisen Svizzera società cooperativa e, in particolare, con una società appartenente a SIX Group SA (nel prosieguo «SIX») in qualità di fornitori di servizi. SIX opererà su incarico della Banca, ma anche per proprio conto, nei confronti del titolare della carta. La corrispondenza indirizzata al titolare della carta è inviata, in parte, a nome di SIX. Il titolare della carta avrà anche un contatto diretto con i collaboratori di SIX, ad esempio nel Customer Care Center e nella centrale di blocco delle carte, nella lotta contro le attività fraudolente nonché nella gestione dei danni.

## **19. Modifiche delle Condizioni**

La Banca si riserva espressamente il diritto di modificare in qualsiasi momento le presenti Condizioni nonché le restanti condizioni, in particolare le tasse e le singole prestazioni associate alle carte. Queste verranno comunicate al titolare della carta per iscritto o in altra modalità adeguata. Le condizioni modificate si intendono approvate con il primo impiego della carta dopo l'entrata in vigore delle modifiche, al più tardi tuttavia dopo 30 giorni dall'entrata in vigore in assenza di comunicazione contraria del titolare della carta.

## **20. Disdetta del rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta**

La Banca si riserva il diritto di porre fine in ogni momento al rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta e senza indicarne i motivi.

Il titolare della carta (solo per la propria carta) o il titolare del conto (per tutte le carte collegate al conto della carta) ha in qualsiasi momento il diritto di disdire il rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta nei confronti della Banca. Nonostante la disdetta, la Banca ha il diritto di addebitare sul conto della carta tutte le transazioni effettuate dopo il ricevimento della disdetta e fino al termine del rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta.

Nel caso in cui venga disdetta/o l'intera relazione d'affari e/o il conto della carta, tutti i rapporti contrattuali aventi ad oggetto la carta si considerano terminati nella medesima data.

Carte scadute, bloccate in via definitiva o disdette devono essere rese inutilizzabili e non possono più essere utilizzate dopo il termine del rapporto contrattuale avente ad oggetto la carta. Inoltre, il titolare della carta è tenuto a rimuovere le carte virtuali dai dispositivi mobili.

La tassa annuale è addebitata in anticipo. Una tassa annuale in scadenza o già pagata rimane dovuta anche nel caso di una disdetta ovvero non viene rimborsata al titolare della carta.

## **21. Documenti menzionati**

Tutti i documenti menzionati nelle presenti Condizioni sono consultabili nella versione vigente su [www.raiffeisen.ch/informazioni-legali](http://www.raiffeisen.ch/informazioni-legali) risp. [www.raiffeisen.ch/downloadcenter](http://www.raiffeisen.ch/downloadcenter) o disponibili presso la Banca.

**Versione 1.1 – gennaio 2022**